

**CIEŚŃ** (9) *sb f*

**cieśń** (1), **cieśnia** (1), cieśń a. cieśnia (7); cieśń *BudBib*, cieśnia *WisznTr*.

e jasne (tak też *Cn*).

sg *G* cieśni (1). ◇ *A* cieśnią (1). ◇ *L* cieśni (7).

*Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVII – XVIII w.*

1. *Ciasne miejsce, niewielka przestrzeń; angustiae viarum a. locorum, angusta viarum, coarctatio Cn* (4) : trzeba też kulę dobrze obebrać w dziele/ liánem álbo mchem áby w cieśni było *BielSpr* 75; *Strum* O3v; Iákom tego godná ábych w tey lie iáłkini modliá [...] Tám przez trzy látá wcieśni miefzkáiąc/ potym nábudowáák kłafztorow męfkich y pánięńfkich *SkarŻyw* 140; *KochSz* B2v.

2. *Przesmyk, cieśnina morska* (1) : Y możelz kto wnidz wmorze áby ie ogládał? Abo ie podbił pod fwą moc? y ktofz może przyić ná fzerokość iego/ iefli ćiesni nie przeydzie [*si non transierit angustum Vulg*]? *BudBib* 4.*Esdr* 7/5.

3. *Cizba, tłum, ścisk* (1) : Vpátrzywłzy pogody miedzy ludźmi w cieśni/ Káletę rewiduie/ kiefzenia okleśni. *KlonWor* 36.

4. *Bieda, kłopot, frasunek, ucisk* (3) : Tákci dziś ludzkie fercá ten fwięty głod złotá/ Pędzi ktemu iż fnađz tám w cieśni miefzka cnotá. *HistLan* E4; KToż lie tego fpodziewał/ żeby moje rzeczy/ W taką cieśnią przyść miály? miey Boże ná pieczy. *WisznTr* 8; Obáč nas opuřczóne [...] myć do ćiebie wołamy/ pomocy twey żádamy. Prawdác twa bárzo w cieśni/ przez złościwe zwodniki/ Kościół twoy oczekawa/ w Bábilonie przebywa *ArtKanc* K9v.

*Synonimy*: 1. wąskość; 3. cizba, ścisk, tłum; 4. biada, frasunek, frasunk, kłopot, ucisk.

*Cf* **CIASNOŚĆ, CIEŚNINA**